



ห้างหุ้นส่วนจำกัด เพียงพลิน

PEANGPLOEN LIMITED PARTNERSHIP.

Travel License :

11/10776



เลขที่ 11/13 เวลิมพระเกียรติ ส.๙ ซอย 47 แขวงหนองบอน เขตประเวศ กรุงเทพมหานคร 10250



www.sltravell.com



092-6245598
089-7806069



sltravel776@gmail.com



BT-CNXTFU56_EU

บินตรง เชียงใหม่-เจียงตู

ทัวร์ไม่ลงร้าน

มหิตจรรยา

Chengdu

เจียงตู • อุทยานกุเวาสีครุณี | 5 วัน 4 คืน

หุบเขาแพนด้า

ร้านหนังสือจงซูเก้อ

ถนนโทกู่หลี่หลิน

18,999.-

ราคาเริ่มต้น

เที่ยวกวางเจาแอลบีแห่งเมืองจีน

ชมความงามของ "อุทยานกุเวาสีครุณี" สืบเชื้อหุบเขาแพนด้า (Panda Valley) ชมชิลู+โทกู่หลี่หลิน

เดินทาง : มิ.ย. - ก.ค. 69

บิงย่าง+ธัญ

น้ำหนักกระเป๋า 20 Kg.

พักรอแรม 4 คืน

อาหาร 9 มื้อ



มัทศจรรยา Chengdu

เฉิงตู • อุทยานภูเขาสี่ครุณี | 5 วัน 4 คืน

• ชมเทือกเขาแอลป์แห่งเมืองจิน

• ชมความงามของ "อุทยานภูเขาสี่ครุณี"

• สัมผัสหุบเขาแพนด้า ณ PANDA VALLEY



หุบเขาแพนด้า



ร้านหนังสือจงซูเก๋อ

เดินทางโดย: สายการบินเฉิงตูแอร์ไลน์ (EU)



อาหาร : 9 มื้อ



โรงแรม : 4 คาว

CNX	→	TFU
เที่ยวบิน	ออก	ถึง
EU2862	21:40	01:10+1

TFU	→	CNX
เที่ยวบิน	ออก	ถึง
EU2861	19:00	20:40

วันที่	รายการทัวร์	อาหาร			โรงแรม
		เช้า	กลางวัน	เย็น	
1	• ทำอากาศยานนานาชาติเฉิงใหม่ • ทำอากาศยานนานาชาติเฉิงตูเทียนฟู				HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว
2	• ภูเขาสี่ครุณี (ชื่อภูเขาหนึ่งขาน) • หุบเขาซวงเฉียวโกว • เมืองเม่าเสียน	✓	✓	✓	LAVANDA HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว
3	• เมืองตูเจียงเอี้ยน • หุบเขาหมีแพนด้า • จัตุรัสหย่างเทียนวู • รูปปั้นแพนด้าเซลฟี • ร้านหนังสือจงซูเก๋อ • เมืองเฉินตู • ถนนโบราณจินลี่ • สะพานโบราณอันซุน	✓	✓	✓	HANGCHEN INTERNATIONAL HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว
4	• อีสระห้องเที่ยวตามอริยาศัย (ไม่มีบริการ) หรือเลือกซื้อออฟชั่น : สวนสาธารณะหนานหู เวนิสแห่งน้ำ + CHENGDU EASTERN MEMORY + ต่องเรือชมวิวกลางคืนแม่น้ำจินเจียง 300 หยวน / คน	✓			HANGCHEN INTERNATIONAL HOTEL หรือเทียบเท่าระดับ 4 ดาว
5	• ถนนไท่กู๋ลี่หลิน • ถนนคนเดินซุนซีอู๋ • แพนด้ายักษ์ปักกิ่ง IFS • สนามบินเฉิงตูเทียนฟู • สนามบินสุวรรณภูมิ	✓	✓		

โปรแกรมการเดินทาง 5 วัน 4 คืน : เดินทางโดยสายการบินเฉิงตูแอร์ไลน์



CNX	→	TFU
เที่ยวบิน	ออก	ถึง
EU2862	21:40	01:10+1

TFU	→	CNX
เที่ยวบิน	ออก	ถึง
EU2861	19:00	20:40

วันแรก ทำอากาศยานนานาชาติเชียงใหม่ • ทำอากาศยานนานาชาติเฉิงตูเทียนฟู

๑๐ (-/-/-)

- 18.30 น. พร้อมกันที่ ทำอากาศยานนานาชาติเชียงใหม่ อาคารผู้โดยสารขาออก ชั้น 1
เคาน์เตอร์สายการบิน **CHENGDU AIRLINES**
โดยมีเจ้าหน้าที่อำนวยความสะดวกแก่ทุกท่าน
- 21.40 น. ออกเดินทางสู่ เมืองเฉิงตู ประเทศจีน โดย เที่ยวบินที่ **EU2862**



หมายเหตุ

เนื่องจากตัวเครื่องบินของคณะเป็นคิวกรุประบบ **Random** ไม่สามารถล็อกที่นั่งได้ ที่นั่งอาจจะไม่ได้นั่งติดกัน และไม่สามารถเลือกช่วงที่นั่งบนเครื่องบินได้ในคณะ ซึ่งเป็นไปตามเงื่อนไขสายการบิน

- 01.10 น. เดินทางถึง ทำอากาศยานนานาชาติเฉิงตูเทียนฟู หลังผ่านขั้นตอนการตรวจคนเข้าเมือง และตรวจรับสัมภาระเรียบร้อยแล้ว ยินดีต้อนรับทุกท่านสู่ **สาธารณรัฐประชาชนจีน** (เวลาท้องถิ่นที่จีน เร็วกว่าประเทศไทย 1 ชั่วโมง กรุณาปรับเวลาของท่านเพื่อความสะดวกในการนัดหมาย)



พักที่ **HOLIDAY INN EXPRESS HOTEL** หรือระดับเทียบเท่า ★★★★★

วันที่สอง

ภูเขาสิครุณี (ชื่อภูเขาเหนียงซาน) • หุบเขาซวงเฉียวโกว • เมืองเม่าเสียน

🕒 (เช้า/กลางวัน/เย็น)



เช้า

🕒 บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม



จากนั้น

ออกเดินทางสู่ **เขตอุทยานชื่อภูเขาเหนียงซาน** (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 4 ชั่วโมง) อยู่ห่างจากเฉิงตูประมาณ 220 กิโลเมตร โดยอุทยานฉางผิงมีเนื้อที่กว่า 2,000 ตร.กม. มีชนกลุ่มน้อยหลายเชื้อชาติอยู่ตามหุบเขาและลำธารน้อยใหญ่ เช่น เชื้อชาติทิเบต ยี่ เมียว หุย เชียง

นำท่านเดินทางเข้าสู่เขตอุทยาน **ภูเขาสิครุณี (ชื่อภูเขาเหนียงซาน)** ชาวทิเบตนิยมเรียกกันในนามเทพแห่งความศักดิ์สิทธิ์ "SKOLA" แปลว่า "เทพเจ้าผู้ปกป้องรักษา" ขึ้นชมความงดงามของภูเขาที่นักท่องเที่ยวสายธรรมชาติทั่วโลกพากันปฎิเสธว่า "สักครั้งในชีวิตต้องมาเห็นด้วยตาตัวเอง" อีกทั้งธรรมชาติที่อุดมสมบูรณ์จึงเป็นจุดดึงดูดผู้คนให้มาสัมผัส

ชมความงามระดับโลกของ **ภูเขาสิครุณี** ภูเขาหินใหญ่โตที่มีลักษณะที่สูงชัน ด้านบนยอดเขาถูกปกคลุมไปด้วยหิมะขาวโพลนตลอดทั้งปี มองดูเหมือนหญิงสาวที่ปกคลุมหน้าด้วยผ้าขาว ตั้งตำนานของสี่สาวพี่น้องคือ **ต้าภูเขาเหนียงซาน เอร์ภูเขาเหนียงซาน ซานภูเขาเหนียงซาน และชื่อภูเขาเหนียงซาน** บริเวณดินเขานั้นจะถูกปกคลุมไปด้วยผืนป่าอันอุดมสมบูรณ์ มีธารน้ำใสที่ไหลผ่าน และมีสายลมเย็นพัดผ่านทุ่งหญ้าและผืนป่า จนทำให้ความสวยงามของภูเขาสิครุณีมีความสวยงามเหมือนกับยุโรปตอนใต้ ทำให้ที่นี่ได้รับการขนานนามว่า "เทือกเขาแอลป์แห่งดินแดนตะวันออก" ซึ่งความสวยงามของภูเขาสิครุณีจะเปลี่ยนแปลงไปตามฤดูกาล (รวมรถอุทยาน)



 **กลางวัน** ๑๑ บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

 **จากนั้น** นำท่านชมความงามของ **เส้นทางหุบเขาซวงเจียวโกว** เส้นทางยอดนิยมในการชมความสวยงามของภูเขาสี่ดรุณี มีระยะทางประมาณ 34 กม. โดยมีจุดท่องเที่ยวแบ่งออกเป็น 3 ส่วนด้วยกัน

- หุบเขาหยินหยาง ล้อมรอบไปด้วยภูเขาทุกทิศทุกทาง ซึ่งอยู่ในส่วนที่ลึกที่สุดและจะให้เห็นธารน้ำแข็งภูเขากระฉกแก้ว ภูเขาดวงอาทิตย์ ภูเขาดวงจันทร์ ยอดเขากระทาย
- ทุ่งหญ้าเหนียนหยูป่า ชมยอดเขารูปร่างแปลกตา เช่น ยอดเขาพราน ยอดวังโปตาลา ยอดเขาเพชร
- ภูเขาหญิงตั้งครรภ์ มีทิวทัศน์ที่สวยงามของท้องทุ่งกว้าง โดยมีฉากหลังเป็นภูเขาสูงปกคลุมด้วยหิมะขาว และในหุบเขาจะมีลำธารใสสะอาดรวมถึงต้นสนสูงสลบด้วยต้นไม้หลายหลากชนิดสี เช่น เขียวอ่อน เขียวแก่ เหลืองส้ม แดง น้ำตาลเข้ม มีฝูงจามรีให้เห็นตลอดเส้นทาง และมีทะเลสาบที่ตั้งอยู่ท่ามกลางทุ่งหญ้าที่มีภูเขาหิมะล้อมรอบ



ออกเดินทางสู่ **เมืองเม่าเสี้ยน** (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 3-4 ชั่วโมง) เมืองหน้าด่านที่สำคัญมากของเขตทิเบต มีสมญาว่า “อาณาจักรพันป้อม” เมืองต้นปาเริ่มสร้างป้อมปราการตั้งแต่สมัยราชวงศ์ฮั่นเมื่อ 1,700 ปีก่อน ซึ่งเคยมีป้อมปราการมากกว่า 3,000 แห่ง ปัจจุบันมีป้อมปราการเหลืออยู่ 562 แห่งเท่านั้น



เย็น

๑๐ บริการอาหารเย็น ณ ภัตตาคาร



ที่พัก

พักที่ LAVANDA HOTEL หรือเทียบเท่า ★★★★★

วันที่สาม

เมืองตูเจียงเอี้ยน • หุบเขาหมีแพนด้า • จัตุรัสหย่างเทียนวู • รูปปั้นแพนด้าเซลฟี • ร้านหนังสือจงซูเก๋อ • เมืองเฉินตู • ถนนโบราณจินลี่ • สะพานโบราณอันซุน

๑๑ (เช้า/กลางวัน/เย็น)



เช้า

๑๑ บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม



จากนั้น

ออกเดินทางสู่ **เมืองตูเจียงเอี้ยน** (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 1 ชั่วโมง) เดินทางไปยัง **หุบเขาแพนด้า (Panda Valley)** เป็นฐานวิจัยและเพาะพันธุ์แพนด้ายักษ์ที่มุ่งเน้นการปรับปรุงสภาพแพนด้าให้คุ้นเคยกับธรรมชาติก่อนปล่อยคืนสู่ป่า เป็นจุดที่สามารถชมแพนด้ายักษ์อย่างใกล้ชิดในสภาพแวดล้อมที่เป็นธรรมชาติ มีป่าไผ่ ลำธาร บรรยากาศร่มรื่น เยียบสงบ และอากาศสดชื่น นอกจากนี้แพนด้ายักษ์แล้ว ยังมีโซนที่อยู่อาศัยของแพนด้าแดงบนภูเขา ซึ่งสามารถเดินชมได้อย่างใกล้ชิดมากๆ เช่นกัน



กลางวัน

๑๑ บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร



จากนั้น

นำท่านเดินทางสู่ **จัตุรัสหย่างเทียนวู** สัญลักษณ์ของเมืองเฉินตูที่ตั้งอยู่ใจกลางเมือง จัตุรัสแห่งนี้ถูกล้อมรอบไปด้วยตึกระฟ้า ว่ากันว่าใครที่ไม่มาเยี่ยมชมจัตุรัสเทียนฟู่จะไม่ได้ไปเฉินตูด้วยซ้ำ และถ่ายรูปคู่กับ **รูปปั้นแพนด้าเซลฟี** เจ้าแพนด้ายักษ์ที่กำลังนอนหงายท้องเซลฟีอย่างน่ารัก กลายเป็นจุดไฮไลท์อีกที่ๆ ไม่ควรพลาด ชมบรรยากาศเมืองตูเจียงเอี้ยนยามค่ำคืนบริเวณริมแม่น้ำและสะพานโบราณอายุกว่า 2,000 ปี



📍จากนั้น นำท่านเดินทางสู่ **ร้านหนังสือจงซูเก๋อ** (ตุเจียงเอี้ยนจงซูเก๋อ) ร้านหนังสือสุดล้ำสมัยที่ถูกเนรมิตให้ดูแปลกตาเหมือนหลุดมาจากภาพยนตร์ Inception ตัวเพดานกระจกสะท้อนภาพบันไดซิกแซกภายในร้านหนังสือจงซูเก๋อ ทำให้ร้านหนังสือแห่งนี้ดูมีลูกเล่นแตกต่างจากร้านหนังสือทั่วไป จากนั้นนำท่านเดินทางสู่เมืองฉินตู (ใช้เวลาเดินทางประมาณ 1-1.30 ชั่วโมง)





จากนั้น

นำท่านสู่ **ถนนโบราณจินหลี** เป็นถนนคนเดินอยู่ติดกับศาลเจ้าสามก๊ก หรือศาลเจ้าซ่งแบ้ง(จูกัดเหลียง) บุคคลสำคัญในยุคสามก๊ก ภายในบริเวณถนนโบราณจะมีร้านค้าที่ตกแต่งอยู่ในบ้านรูปแบบโบราณ มีจำหน่ายสินค้าพื้นเมือง ขนม ร้านอาหาร รวมทั้งของฝากให้ท่านได้ถ่ายรูปและเลือกซื้อ แวะเก็บภาพความสวยงามของ **สะพานอันซุน** สะพานจีนโบราณที่งดงามในยามค่ำคืน ถือเป็นแลนด์มาร์คอีกแห่งของเมืองเฉิงตูที่มีทั้งความยิ่งใหญ่และงดงาม โดยชื่อของสะพานนั้นมีความหมายว่า “ความสงบสุขและเป็นมงคล” สะพานโบราณแห่งนี้ไม่ได้เป็นแค่สะพานธรรมดาๆ ภายในยังเป็นที่ตั้งของภัตตาคารยอดที่นิยมของเมืองเฉิงตู ซึ่งตั้งอยู่ในแหล่งท่องเที่ยวอันคึกคัก ยามค่ำคืนจะเปิดไฟประดับประดาสะท้อนผืนน้ำสวยงาม ใครได้มาเที่ยวก็มักจะมารวมตัวกันที่สะพานโบราณเพื่อถ่ายรูป และเช็คอินว่ามาถึงเมืองเฉิงตูเรียบร้อยแล้ว



เย็น

📍 บริการอาหารเย็น ณ ภัตตาคาร **มือพิเศษ..ปั้งย่าง+ชาบู**



ที่พัก

พักที่ **HANGCHEN INTERNATIONAL HOTEL** หรือระดับเทียบเท่า ★★★★★

วันที่สี่

อิสระท่องเที่ยวตามอัธยาศัย (ไม่มีบริการ) หรือเลือกซื้อออฟชั่น : สวนสาธารณะหนานหู เวนิสแห่งน้ำ+CHENGDU EASTERN MEMORY+ล่องเรือชมวิวกกลางคืนแม่น้ำจินเจียง 300 หยวน / คน

📍 (เช้า/-/-)



เช้า

📍 บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม



จากนั้น

อิสระท่องเที่ยวตามอัธยาศัย (ไม่มีบริการ) โดยมีหัวหน้าทัวร์คอยให้คำแนะนำในการเดินทาง

สถานที่ท่องเที่ยวที่น่าสนใจ

- **ถนนชอยกว้างชอยแคบ** เป็นถนนที่แสดงถึงวิถีชีวิตของคนจีนเฉิงตูในสมัยโบราณ ผสมความเป็นทันสมัยเข้าไปอย่างลงตัว ถนนคนเดินมี 3 ซอย แต่ละซอยมีความยาวประมาณ 400 เมตร มีร้านค้าเล็กๆ ตั้งเรียงรายอยู่ในแต่ละซอยและตรอกให้เดินช้อปปิ้งเพลิน ทั้งร้านหนังสือ ร้านชา-กาแฟ บาร์ เสื้อผ้า ไปจนถึงร้านอาหารนานาชาติ รวมถึงร้านของเล่น ART TOY ชื่อดังอย่าง POP MART และ 52TOYS ให้ท่านได้เลือกสะสม
- **SKP GLOBAL CENTER** ห้างสรรพสินค้าชั้นนำที่ใหญ่ที่สุดในเอเชีย มีเสาหิน 6 ต้น ประดับไฟ LED สูดอลังการ

- ถนนคนเดินชุนซีลู่ + แพนด้ายักษ์ป็นตึก IFS ถนนคนเดินเหมือนสยามสแควร์ในบ้านเรา ซึ่งขายสินค้าที่ทันสมัยเป็นถนนที่ปิดไม่ให้รถ สามารถวิ่งผ่านได้ ห้างดังในย่านนี้มีให้เลือกช้อปปิ้งมากมายหลากหลายทั้งแบรนด์เนมชื่อดังทั้งต่างประเทศและของจีน
- **วัดต้าฉือ** เป็นวัดเก่าแก่ที่มีอายุยาวนานกว่า 1,600 ปี ตั้งอยู่ในใจกลางเมืองเฉิงตู แต่เดิมที่ตรงนี้คือบริเวณของวัดต้าฉือ สถานที่ซึ่งพระถังซำจั๋งเคยจำพรรษา ก่อนเดินทางไปชมพูทวีป โดยทางโครงการได้อนุรักษ์อาคารบางส่วน และปรับปรุงพื้นที่รอบๆ โดยมีวัดเป็นศูนย์กลาง ปัจจุบันไท่กุ่หลี่เป็นที่ตั้งของวัด
- **วัดเหวินชู่** เป็นวัดเก่าแก่ที่มีชื่อเสียงของเมืองเฉิงตู อีกทั้งยังเป็นศูนย์กลางของสมาคมชาวพุทธของมณฑลเสฉวน เดิมมีชื่อ "วัดชินเซียง" จนกระทั่งในปี 1697 สมัยปีที่ 36 ของราชวงศ์คังซี ได้ให้มีการบูรณะวัดขึ้นมาใหม่ โดยมีหลวงพ่อดี๋เป็นแกนนำ ซึ่งเชื่อว่าหลวงพ่อดี๋เป็นภาคหนึ่งของพระโพธิสัตว์มีัญชุศรี และได้เปลี่ยนชื่อวัดเป็น "เหวินชู่ย่วน" นับตั้งแต่นั้นมา

หรือเลือกซื้อออฟชั่น : สวนสาธารณะหนานหู เวนิสแห่งน้ำ+CHENGDU EASTERN MEMORY+ ล่องเรือชมวิวกกลางคืนแม่น้ำจินเจียง 300 หยวน / คน

✕ อิศระอาหารกลางวัน/เย็นตามอัธยาศัย เพื่อความสะดวกในการท่องเที่ยว ✕



ที่พัก

พักที่ **HANGCHEN INTERNATIONAL HOTEL** หรือระดับเทียบเท่า ★★★★★

วันที่ทำ

ถนนไท่กุ่หลี่หลิน • ถนนคนเดินชุนซีลู่ • แพนด้ายักษ์ป็นตึก IFS • สนามบินเฉิงตูเทียนฟู่ • สนามบินสุวรรณภูมิ

๑๐ (เช้า/กลางวัน/-)



เช้า

๑๐ บริการอาหารเช้า ณ ห้องอาหารโรงแรม



จากนั้น

นำท่านสู่ **ถนนไท่กุ่หลี่หลิน** เป็นวัดเก่าแก่ที่มีอายุยาวนานกว่า 1,600 ปี ตั้งอยู่ในใจกลางเมืองเฉิงตู แต่เดิมที่ตรงนี้คือบริเวณของวัดต้าฉือ สถานที่ซึ่งพระถังซำจั๋งเคยจำพรรษา ก่อนเดินทางไปชมพูทวีป โดยทางโครงการได้อนุรักษ์อาคารบางส่วน และปรับปรุงพื้นที่รอบๆ โดยมีวัดเป็นศูนย์กลาง ปัจจุบันไท่กุ่หลี่เป็นที่ตั้งของวัด ช้อปปี้งคอมเพล็กซ์ ร้านอาหาร ห้างสรรพสินค้า โรงภาพยนตร์ จัตุรัส และโรงแรมหรู



กลางวัน

๑๐ บริการอาหารกลางวัน ณ ภัตตาคาร

 จากนั้น นำท่านสู่ ถนนคนเดินชุมชนซีลู + แพนด้ายักษ์ป็นติก IFS ถนนคนเดินเหมือนสยามสแควร์ในบ้านเรา ซึ่งขายสินค้าที่ทันสมัยเป็นถนนที่ปิดไม่ให้รถ สามารถวิ่งผ่านได้ ห้างดังในย่านนี้มีให้เลือกช้อปปิ้งมากมายหลากหลายทั้งแบรนด์เนมชื่อดังทั้งต่างประเทศและของจีน

เย็น X อีسهอาหารเย็นตามอัธยาศัย เพื่อความสะดวกในการท่องเที่ยว X

ได้เวลาสมควรนำท่านเดินทางสู่สนามบิน

19.00 น. ออกเดินทางสู่ **เมืองเชียงใหม่** โดย **เที่ยวบินที่ EU2861**

20.40 น. เดินทางถึง **ท่าอากาศยานนานาชาติเชียงใหม่** โดยสวัสดิภาพ พร้อมความประทับใจ

**ค่าทิปคนขับรถ และมีคฤเทศก์ท้องถิ่น
ท่านละ 1,500 บาท/ทริป/ลูกทัวร์ 1 ท่าน**

**** ทิปหัวหน้าทัวร์ตามความพึงใจในบริการของท่าน ****

**ราคา INFANT (อายุไม่ถึง 2 ปี บริบูรณ์ ณ
วันเดินทางกลับ) ท่านละ 10,000 บาท
อัตรานี้รวมรายการทัวร์ และตั๋วเครื่องบินแล้ว**

อัตราค่าบริการและเงื่อนไขรายการท่องเที่ยว

เชิงตู ภูเขาสีครุณี 5 วัน 4 คืน

วันเดินทาง	ราคาผู้ใหญ่ พัก 2-3 ท่าน	ราคาไม่รวม ตัวเครื่องบิน	พักเดี่ยว (ชำระเพิ่ม)
17-21 มิถุนายน 2569	18,999	13,999	5,000
08-12 กรกฎาคม 2569	18,999	13,999	5,000

โปรดอ่านอย่างละเอียด:

- เนื่องจากห้องพักของโรงแรมในประเทศจีนนั้น มีห้องพักประเภท DOUBLE BED (DBL) ค่อนข้างจำกัด หากลูกค้ามีความประสงค์จะพักห้องประเภทนี้ กรุณาแจ้งเจ้าหน้าที่ล่วงหน้าก่อนทำการจองเท่านั้น
- บริษัทฯ จะยึดประเภทห้องพักตามใบจองจากบริษัทเอเจนซี่ที่ท่านทำการจองทัวร์มาเท่านั้น หากมีการปรับเปลี่ยนห้องพักในระยะเวลาใกล้วันเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลงประเภทห้องพัก หรือเรียกเก็บค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม
- จองทัวร์พร้อมชำระเงินมัดจำ 10,000 บาท / ลูกทัวร์ 1 ท่าน ก่อนการเดินทางอย่างน้อย 21 วัน มิเช่นนั้นจะถูกยกเลิกการจองโดยอัตโนมัติ (ช่วงวันหยุดยาวหรือวันหยุดนักขัตฤกษ์ ควรชำระก่อนเดินทางไม่น้อยกว่า 30 วัน)**
- โรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์เป็นเพียงโรงแรมที่นำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจจะมีการเปลี่ยนแปลง แต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นระดับเดียวกันเท่านั้น ตามมาตรฐานโรงแรมประเทศจีน
- การท่องเที่ยวภายในอุทยานต่างๆ โกวด์ท้องถิ่นและหัวหน้าทัวร์จะใช้วิจารณญาณในการจัดการโปรแกรมท่องเที่ยวตามจุดต่างๆ ภายในอุทยาน แต่ด้วยปัจจัยต่างๆ อาจทำให้เก็บบางสถานที่ไม่ครบ หรือไม่ใช่อุทยานที่ระบุในรายการ ซึ่งจะขึ้นอยู่กับการใช้เวลาในแต่ละสถานที่ การรักษาเวลาของคณะ และสภาพอากาศในวันนั้นๆ
- โปรแกรมทัวร์ที่ต้อง **ลงร้านรัฐบาล** หากท่านไม่ประสงค์จะเข้าร้านรัฐบาลจะมีค่าใช้จ่ายเพิ่ม ตามเงื่อนไขท้ายรายการระบุ
- โปรแกรมที่มีการเดินทางด้วยรถไฟความเร็วสูง กรณีเปลี่ยนแปลงคนเดินทางจะต้องทำการออกตั๋วรถไฟความเร็วสูงใหม่เท่านั้น ไม่สามารถเปลี่ยนแปลงชื่อผู้เดินทางได้ทุกกรณี หากตั๋วรถไฟรอบที่ระบุในโปรแกรมการเดินทางเต็ม หรือไม่สามารรถทำการจองได้ อาจจะมีการสลับปรับเปลี่ยนรอบรถไฟหรือสถานีต้นทาง/ปลายทาง
- หากเป็นเที่ยวบินแบบเหมาลำ (Charter Flight) กรณียกเลิกการเดินทางไม่สามารถคืนค่าตัวเครื่องบินได้ทุกกรณี
- โปรแกรมทัวร์ไม่รวมค่าวีซ่า ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่หักคืนค่าวีซ่าทุกกรณี เนื่องจากทางรัฐบาลไทย-จีนประกาศยกเลิกวีซ่า (ตั้งแต่ 1 มี.ค. 67 เป็นต้นไป) หากมีการเปลี่ยนแปลงจะยึดตามเงื่อนไขท้ายรายการระบุ
- ข้อความสำคัญ!** พาสปอร์ตต้องมีอายุการใช้งาน **ไม่ต่ำกว่า 6 เดือน** นับจากวันที่เดินทางกลับเข้าประเทศไทย และมีหน้าว่างสำหรับลงตราประทับวีซ่า และประทับตราเข้า-ออกประเทศ **อย่างน้อย 2 หน้าเต็ม**

เงื่อนไขการสำรองที่นั่งและการยกเลิกทัวร์



เอกสารที่ใช้ประกอบการเดินทาง

- เอกสารรับรองการได้รับวัคซีนป้องกันโควิด 19 จำนวน 2 เข็มขึ้นไป หรือใบรับรองผลการตรวจโควิด RT-PCR (ในกรณีที่ยังไม่ได้รับวัคซีน)

การจองทัวร์

- กรุณาจองทัวร์ล่วงหน้า ก่อนการเดินทาง พร้อมชำระมัดจำ 10,000 บาท ส่วนที่เหลือชำระทันทีก่อนการเดินทางไม่น้อยกว่า 21 วัน มิฉะนั้นถือว่าท่านยกเลิกการเดินทางโดยอัตโนมัติ (ช่วงเทศกาลกรุณาชำระก่อนเดินทาง 30 วัน)

กรณียกเลิก : จอยกรุ๊ป

- ยกเลิกก่อนการเดินทาง 45 วันขึ้นไป บริษัทฯ จะคืนเงินมัดจำให้ทั้งหมด โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง ยกเว้นในกรณีวันหยุดเทศกาล, วันหยุดนักขัตฤกษ์ ยกเลิกก่อนการเดินทาง 60 วัน จะคืนเงินมัดจำให้ทั้งหมด โดยหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง (ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง อาทิเช่น ค่าตัวเครื่องบิน ค่าโรงแรม ฯลฯ)
- ยกเลิกการเดินทาง 45 วัน ก่อนการเดินทาง หักค่าทัวร์ 50% จากราคาขาย และหักค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริงทั้งหมดไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น (ค่าใช้จ่ายที่เกิดขึ้นจริง อาทิเช่น ค่าตัวเครื่องบิน ค่าโรงแรม ฯลฯ)
- ยกเลิกการเดินทาง 30 วัน ก่อนการเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เก็บเงินค่าทัวร์ทั้งหมดไม่ว่ากรณีใด ๆ ทั้งสิ้น

กรณียกเลิก : ตัดกรุ๊ป

- ยกเลิกหรือเลื่อนการเดินทางต้องทำก่อนการเดินทาง 60 วัน บริษัทฯจะคืนเงินมัดจำให้ทั้งหมด ยกเว้นในกรณีวันหยุดเทศกาล, วันหยุดนักขัตฤกษ์ ทางบริษัทฯขอสงวนสิทธิ์ยึดเงินมัดจำโดยไม่มีเงื่อนไขใดๆทั้งสิ้น
- ยกเลิกการเดินทางภายใน 60 วัน ทางบริษัทฯขอสงวนสิทธิ์ยึดเงินมัดจำโดยไม่มีเงื่อนไขใดๆทั้งสิ้น
- ยกเลิกการเดินทางหลังชำระเต็มจำนวน ทางบริษัทฯขอสงวนสิทธิ์เก็บเงินค่าทัวร์ทั้งหมดโดยไม่มีเงื่อนไขใดๆทั้งสิ้น

กรณีเจ็บป่วย

- กรณีเจ็บป่วย จนไม่สามารถเดินทางได้ ซึ่งจะต้องมีใบรับรองแพทย์จากโรงพยาบาลรับรอง บริษัทฯจะทำการเลื่อนการเดินทางของท่านไปยังคณะต่อไป แต่ทั้งนี้ท่านจะต้องเสียค่าใช้จ่ายที่ไม่สามารถยกเลิกหรือเลื่อนการเดินทางได้ตามความเป็นจริง
- ในกรณีเจ็บป่วยกะทันหันก่อนล่วงหน้าเพียง 7 วันทำการ ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการคืนเงินทุกกรณี



กรณีจองทัวร์วันหยุดเทศกาล, วันหยุดนักขัตฤกษ์, วันหยุดยาวต่อเนื่อง และได้มีการแจ้งยกเลิกทัวร์ทางบริษัทฯขอสงวนสิทธิ์เก็บค่าทัวร์ทั้งหมด โดยไม่มีเงื่อนไขใดๆ ทั้งสิ้น

อัตราค่าบริการรวม



- ✈️ ตัวเครื่องบินไป - กลับพร้อมคนละ (ไม่สามารถสะสมไมล์ได้)
- ✂️ ภาษีน้ำมันและภาษีตัวทุกชนิด (สงวนสิทธิ์เก็บเพิ่มหากสายการบินปรับขึ้นก่อนวันเดินทาง)
- 🏠 ค่าระวางน้ำหนักกระเป๋า ตามที่สายการบินกำหนด
- 🛏️ ที่พักรวมตามรายการ พักห้องละ 2-3 ท่าน (กรณีที่มีโรงแรมไม่มีห้องพักสำหรับ 3 ท่าน ลูกค้ายจะต้องเพิ่มเงินเป็นห้องพักห้องเดียว)
- 🍽️ มื้ออาหารตามรายการระบุ (สงวนสิทธิ์ในการสลับมือหรือเปลี่ยนแปลงเมนูอาหารตามสถานการณ์)
- 🍷 ค่าน้ำดื่มบนรถวันละ 1 ขวด/ท่าน
- 📍 ค่าเข้าชมสถานที่ท่องเที่ยวตามรายการระบุ
- 🚗 ค่ารถโค้ช รับ-ส่ง สถานที่ท่องเที่ยวตามรายการระบุ
- 📄 ประกันอุบัติเหตุวงเงิน 1,000,000 บาท (เป็นไปตามเงื่อนไขตามกรมธรรม์)

*เงื่อนไขประกันการเดินทาง ค่าประกันอุบัติเหตุและค่ารักษาพยาบาล คุ่มครองเฉพาะกรณีที่ได้รับอุบัติเหตุของผู้เดินทาง ระหว่างการเดินทาง ไม่คุ้มครองถึงการสูญเสียทรัพย์สินส่วนตัวและไม่คุ้มครองโรคประจำตัวและปัญหาสุขภาพอื่นๆ

อัตราค่าบริการไม่รวม



- ✗ ภาษีมูลค่าเพิ่ม 7% และภาษีหัก ณ ที่จ่าย 3%
- ✗ ค่าทำหนังสือเดินทางไทย และค่าธรรมเนียมสำหรับผู้ถือพาสปอร์ตต่างชาติ
- ✗ ค่าน้ำหนักกระเป๋าเดินทางในกรณีที่เกินกว่าสายการบินกำหนด
- ✗ ค่าใช้จ่ายส่วนตัว อาทิ อาหารและเครื่องดื่มที่สั่งเพิ่มพิเศษ, โทรศัพท์-โทรสาร, อินเทอร์เน็ต, มินิบาร์, ซักรีดที่ไม่ได้ระบุไว้ในรายการ
- ✗ ค่าใช้จ่ายอันเกิดจากความล่าช้าของสายการบิน, อุบัติภัยทางธรรมชาติ, การประท้วง, การจลาจล, การนัดหยุดงาน, การถูกปฏิเสธไม่ให้ออกและเข้าเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมืองและเจ้าหน้าที่กรมแรงงานทั้งที่เมืองไทยและต่างประเทศซึ่งอยู่นอกเหนือความควบคุมของบริษัทฯ
- ✗ ค่าทิปไกด์ท้องถิ่น, พนักงานขับรถ รวมทั้งทิป 1,500 บาท/ทริป/ลูกทัวร์ 1 ท่าน
- ✗ ค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับโรค COVID-19 ทุกกรณี
- ✗ ค่าวีซ่าท่องเที่ยวเข้าประเทศจีน กรณีทางรัฐบาลจีนประกาศยกเลิกฟรีวีซ่า หรือเดินทางเข้าประเทศจีนเกิน 180 วัน/ปี ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับประกาศของทางรัฐบาลจีนเป็นหลัก
- ✗ ค่าดำเนินการวีซ่าจีนสำหรับชาวต่างชาติที่ไม่ได้รับการยกเว้นยื่นวีซ่า ผู้เดินทางต้องเป็นผู้ดำเนินการยื่นวีซ่าด้วยตนเอง และชำระค่าธรรมเนียมวีซ่าจีนสำหรับชาวต่างชาติหรือต่างด้าว

****ทิปหัวหน้าทัวร์ ไม่บังคับ ขึ้นอยู่กับความพึงพอใจของท่าน****



กรณีที่ท่านต้องออกตัวภายใน เช่น (ตัวเครื่องบิน, ตัวรถทัวร์, ตัวรถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้ง ก่อนทำการออกตัว เนื่องจากสายการบินอาจมีการเปลี่ยนแปลงไฟล์บิน หรือเวลาบินโดยไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ในกรณี ถ้าท่านออกตัวภายในโดยไม่แจ้งให้ทราบและหากไฟล์บินมีการปรับเปลี่ยนเวลาบินเพราะถือว่าท่านยอมรับในเงื่อนไขดังกล่าว

เงื่อนไขอื่น ๆ



- บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเก็บค่าใช้จ่ายทั้งหมด กรณีท่านยกเลิกการเดินทางและมีผลทำให้คณะเดินทางไม่ครบตามจำนวนที่บริษัทฯ กำหนดไว้ (15 ท่านขึ้นไป) เนื่องจากเกิดความเสียหายต่อทางบริษัทฯ และผู้เดินทางอื่นที่เดินทางในคณะเดียวกัน บริษัทฯ ต้องนำไปชำระค่าเสียหายต่าง ๆ ที่เกิดจากการยกเลิกของท่าน
- กรณีที่ท่านต้องออกตัวภายใน เช่น (ตัวเครื่องบิน, ตัวรถทัวร์, ตัวรถไฟ) กรุณาสอบถามที่เจ้าหน้าที่ทุกครั้งก่อนทำการออกตัว เนื่องจากสายการบินอาจมีการปรับเปลี่ยนพลับบิน หรือเวลาบิน โดยไม่ได้แจ้งให้ทราบล่วงหน้า ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ในกรณี ถ้าท่านออกตัวภายในโดยไม่แจ้งให้ทราบและหากไฟลีนบินมีการปรับเปลี่ยนเวลาบินเพราะถือว่าท่านยอมรับในเงื่อนไขดังกล่าว
- กรณีผู้เดินทางที่ต้องการความช่วยเหลือเป็นพิเศษ เช่น การขอใช้วีลแชร์ที่สนามบิน กรุณาแจ้งบริษัทฯ อย่างน้อย 7 วัน ก่อนการเดินทาง หรือเริ่มตั้งแต่ท่านจองทัวร์ มิฉะนั้นทางบริษัทฯ ไม่สามารถจัดการได้ล่วงหน้า ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ในการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายตามจริงที่เกิดขึ้นกับผู้เดินทาง (ถ้ามี)
- กรณีท่านเป็นอิสลาม ไม่สามารถทานอาหารบางประเภทได้ โปรดระบุให้ชัดเจนก่อนทำการจอง กรณีแจ้งล่วงหน้าก่อนเดินทาง กะทันหัน อาจมีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม
- กรณีใช้หนังสือเดินทางราชการ (เล่มน้ำเงิน) เดินทางเพื่อการท่องเที่ยวเกี่ยวกับคณะทัวร์ หากท่านถูกปฏิเสธในการเข้า - ออกประเทศ ใดๆ ก็ตาม ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ไม่คืนค่าทัวร์และรับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น
- เมื่อท่านได้ชำระเงินมัดจำหรือทั้งหมด ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านรับทราบและยอมรับในเงื่อนไขต่างๆของบริษัทฯ ที่ได้ระบุไว้ในรายการทัวร์ทั้งหมด

โรงแรมที่พัก



- เนื่องจากห้องพักของโรงแรมในประเทศจีนนั้น มีห้องพักประเภท DOUBLE BED (DBL) ค่อนข้างจำกัด หากลูกค้ามีความประสงค์จะพักห้องประเภทนี้ ควรแจ้งเจ้าหน้าที่ล่วงหน้าก่อนทำการจอง บริษัทฯ จะยึดประเภทห้องพักตามใบจองจากบริษัทเอเจนซีที่ท่านทำการจองทัวร์มาเท่านั้น หากมีการปรับเปลี่ยนห้องพักในระยะเวลาใกล้วันเดินทาง บริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์เปลี่ยนแปลงประเภทห้องพักโรงแรมที่ระบุในรายการทัวร์ เป็นเพียงโรงแรมที่นำเสนอเบื้องต้นเท่านั้น ซึ่งอาจจะมีการเปลี่ยนแปลง แต่โรงแรมที่เข้าพักจะเป็นโรงแรมระดับเดียวกันเท่านั้น (มาตรฐานประเทศจีน)

อาหาร



- **!** อาหารท้องถิ่นของประเทศจีน ชาวจีนนิยมรับประทานทั้งผัก และเนื้อสัตว์เป็นอาหารหลักพอๆกัน ส่วนอาหารประเภทข้าวแป้งก็จะออกมาในรูปของซาลาเปา หรือหมั่นโถว (ซาลาเปาไม่มีไส้)

**** หากมีปัญหาเรื่องอาหาร อาทิ มุสลิมไม่ทานเนื้อหมู หรือไม่ทานเนื้อสัตว์ต่างๆ (โปรดระบุ) ทานอาหารเจ ทานอาหารมังสวิรัต หรือแพ้อาหารต่างๆ โปรดแจ้งอย่างละเอียด ****



รายละเอียดเพิ่มเติม



- บริษัทฯ มีสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงโปรแกรมทัวร์ในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัยจนไม่อาจแก้ไขได้
- เที่ยวบิน, ราคาและรายการท่องเที่ยว สามารถเปลี่ยนแปลงได้ตามความเหมาะสมโดยคำนึงถึงผลประโยชน์ของผู้เดินทางเป็นสำคัญ
- หนังสือเดินทางต้องมีอายุการใช้งานเหลือไม่น้อยกว่า 6 เดือน และบริษัทฯ รับผิดชอบเฉพาะผู้มีจุดประสงค์เดินทางเพื่อท่องเที่ยวเท่านั้น (หนังสือเดินทางต้องมีอายุเหลือใช้งานไม่น้อยกว่า 6 เดือน บริษัทฯ ไม่รับผิดชอบหากอายุเหลือไม่ถึงและไม่สามารถเดินทางได้)
- ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดความล่าช้าของสายการบิน, สายการบินยกเลิกบิน, การประท้วง, การนัดหยุดงาน, การก่อกองกลางหรือกรณีท่านถูกปฏิเสธการเข้าหรือออกเมืองจากเจ้าหน้าที่ตรวจคนเข้าเมือง หรือ เจ้าหน้าที่กรมแรงงานทั้งจากไทยและต่างประเทศซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ หรือเหตุภัยพิบัติทางธรรมชาติ (ซึ่งลูกค้าจะต้องยอมรับในเงื่อนไขในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัย ซึ่งอาจจะปรับเปลี่ยนโปรแกรมตามความเหมาะสม)
- ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากผู้เดินทางประสบเหตุสภาวะฉุกเฉินจากโรคประจำตัว ซึ่งไม่ได้เกิดจากอุบัติเหตุในรายการท่องเที่ยว (ซึ่งลูกค้าจะต้องยอมรับในเงื่อนไขในกรณีที่เกิดเหตุสุดวิสัย ซึ่งอยู่นอกเหนือความรับผิดชอบของบริษัทฯ)
- ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากท่านใช้บริการของทางบริษัทฯ ไม่ครบ อาทิ ไม่เที่ยวบางรายการ, ไม่ทานอาหารบางมื้อ, เพราะค่าใช้จ่ายทุกอย่างทางบริษัทฯ ได้ชำระค่าใช้จ่ายให้ตัวแทนต่างประเทศแบบเหมาจ่ายขาด ก่อนเดินทางเรียบร้อยแล้ว เป็นการชำระเหมาขาด
- ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น หากเกิดสิ่งของสูญหายจากการโจรกรรมและหรือเกิดอุบัติเหตุที่เกิดจากความประมาทของนักท่องเที่ยวเองหรือในกรณีที่กระเป๋าเกิดสูญหายหรือชำรุดจากสายการบิน
- กรณีที่การตรวจคนเข้าเมืองทั้งที่กรุงเทพฯ และในต่างประเทศปฏิเสธมิให้เดินทางออกหรือเข้าประเทศที่ระบุไว้ในรายการเดินทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ที่จะไม่คืนค่าบริการไม่ว่ากรณีใดๆ ทั้งสิ้น
- ตัวเครื่องบินเป็นตัวราคาพิเศษ กรณีที่ท่านไม่เดินทางพร้อมคณะไม่สามารถนำมาเลื่อนวันหรือคืนเงินและไม่สามารถเปลี่ยนชื่อได้ หากมีการปรับราคาบัตรโดยสารสูงขึ้น ตามอัตราค่าน้ำมันหรือค่าเงินแลกเปลี่ยน ทางบริษัทฯ ขอสงวนสิทธิ์ปรับราคาตัวดังกล่าว
- เมื่อท่านตกลงชำระเงินไม่ว่าทั้งหมดหรือบางส่วนผ่านตัวแทนของบริษัทฯ หรือชำระโดยตรงกับทางบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะถือว่าท่านได้ยอมรับในเงื่อนไขข้อตกลงต่างๆ ที่ได้รับไว้ข้างต้นนี้แล้วทั้งหมด
- กรุ๊ปที่เดินทางช่วงวันหยุดหรือเทศกาลที่ต้องการันตีมัดจำกับสายการบินหรือผ่านตัวแทนในประเทศหรือต่างประเทศ รวมถึงเที่ยวบินพิเศษ เช่น Charter Flight, Extra Flight จะไม่มีการคืนเงินมัดจำหรือค่าทัวร์ทั้งหมด
- ในกรณีของ PASSPORT นั้น จะต้องไม่มีการชำรุด เปียกน้ำ การขีดเขียนรูปต่างๆ หรือแม้กระทั่งตราประทับลายการ์ตูน ที่ไม่ใช่การประทับตราอย่างเป็นทางการของตม. กรุณาตรวจสอบ PASSPORT ของท่านก่อนการเดินทางทุกครั้ง หาก ตม. ปฏิเสธการเข้า-ออกเมืองของท่าน ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น
- กรณีมี "คดีความ" ที่ไม่อนุญาตให้ท่านเดินทางออกนอกประเทศได้ โปรดทำการตรวจสอบก่อนการจองทัวร์ว่าท่านสามารถเดินทางออกนอกประเทศได้หรือไม่ ถ้าไม่สามารถเดินทางได้ ซึ่งเป็นสิ่งที่อยู่นอกเหนือการควบคุมของบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น
- กรณี "หญิงตั้งครรภ์" ท่านจะต้องมีใบรับรองแพทย์ ระบุชัดเจนว่าสามารถเดินทางออกนอกประเทศได้ รวมถึงรายละเอียดอายุครรภ์ที่ชัดเจน สิ่งนี้อยู่นอกเหนือการควบคุมของบริษัทฯ ทางบริษัทฯ จะไม่รับผิดชอบใดๆ ทั้งสิ้น
- ภาพที่ใช้เพื่อการโฆษณาเท่านั้น



ก่อนตัดสินใจของทัวร์ควรอ่านเงื่อนไขการเดินทางและรายการทัวร์อย่างละเอียด
ทุกหน้าอย่างถี่ถ้วนแล้วจึงมัดจำเพื่อประโยชน์ของท่านเอง